EUROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA VANJSKE
POSLOVE I
SIGURNOSNU POLITIKU

Bruxelles, 22.2.2022.
JOIN(2022) 18 final/2 -
DOWNGRADED ON 14.3.2023

2022/0056 (NLE)

Zajednički prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o izmjeni Uredbe Vijeća (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini

OBRAZLOŽENJE

(1) Uredbom Vijeća (EU) br. 833/2014 zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnom namjenom svim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji ako su takvi proizvodi namijenjeni za vojne svrhe ili za vojne krajnje korisnike. Zabranjuje se i prodaja takve robe i tehnologije određenim pravnim osobama u Rusiji, kao i pružanje tehničke pomoći i drugih s time povezanih usluga te financiranje i financijska pomoć povezani s takvom robom i tehnologijom. Osim toga, tom se uredbom propisuje da poslovni subjekti trebaju imati prethodnu dozvolu za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz određenih tehnologija za naftnu industriju u Rusiji i zabranjuje pružanje povezanih usluga potrebnih za traženje i proizvodnju nafte iz dubokih voda, traženje i proizvodnju nafte na arktičkom području ili projekte dobivanja nafte iz škriljevca u Rusiji, uključujući njezin isključivi gospodarski pojas i njezin epikontinentalni pojas. Njome se zabranjuje i pružanje tehničke pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenom u Zajedničkom vojnom popisu Europske unije ili u vezi s nabavom, proizvodnjom, održavanjem i uporabom takve robe. Tom se uredbom uvode i ograničenja pristupa tržištu kapitala za određene financijske institucije iz Rusije.

(2) Uredbom Vijeća (EU) br. 833/2014 provode se određene mjere predviđene u Odluci Vijeća 2014/512/ZVSP.

(3) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX mijenja se Odluka Vijeća 2014/512/ZVSP i uvode se dodatne ciljane ekonomske sankcije nakon što je predsjednik Ruske Federacije potpisao odluku o priznavanju „neovisnosti i suverenosti” područja Donječke i Luganske oblasti u Ukrajini koja nisu pod državnom kontrolom i upućivanju ruskih oružanih snaga u to područje.

(4) Odlukom Vijeća (ZVSP) 2022/XXX zabranjuje se financiranje Rusije, njezinih državnih tijela i središnje banke.

(5) Te su izmjene obuhvaćene područjem primjene Ugovora i stoga je za njihovu provedbu potrebna regulatorna mjera na razini Unije, posebno kako bi se osigurala njihova ujednačena primjena u svim državama članicama.

(6) Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europska komisija trebali bi stoga predložiti da se Uredba (EU) br. 833/2014 na odgovarajući način izmijeni.

2022/0056 (NLE)

Zajednički prijedlog

UREDBE VIJEĆA

o izmjeni Uredbe Vijeća (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 215.,

uzimajući u obzir Odluku (ZVSP)2022/xxx[1] od XX. veljače 2022. o izmjeni Odluke 2014/512/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku i Europske komisije,

budući da:

(1) Vijeće je 31. srpnja 2014. donijelo Uredbu (EU) br. 833/2014 o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini.

(2) Uredbom Vijeća (EU) br. 833/2014 provode se određene mjere predviđene Odlukom Vijeća 2014/512/ZVSP i zabranjuje prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe i tehnologije s dvojnom namjenom svim osobama, subjektima ili tijelima u Rusiji ili za uporabu u Rusiji ako su takvi proizvodi namijenjeni za vojne svrhe ili za vojne krajnje korisnike. Zabranjuje se i prodaja takve robe i tehnologije određenim pravnim osobama u Rusiji, kao i pružanje tehničke pomoći i drugih s time povezanih usluga te financiranje i financijska pomoć povezani s takvom robom i tehnologijom. Osim toga, tom se uredbom propisuje da poslovni subjekti trebaju imati prethodnu dozvolu za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz određenih tehnologija za naftnu industriju u Rusiji i zabranjuje pružanje povezanih usluga potrebnih za traženje i proizvodnju nafte iz dubokih voda, traženje i proizvodnju nafte na arktičkom području ili projekte dobivanja nafte iz škriljevca u Rusiji, uključujući njezin isključivi gospodarski pojas i njezin epikontinentalni pojas. Njome se zabranjuje i pružanje tehničke pomoći u vezi s robom i tehnologijom navedenom u Zajedničkom vojnom popisu Europske unije ili u vezi s nabavom, proizvodnjom, održavanjem i uporabom takve robe. Tom se uredbom uvode i ograničenja pristupa tržištu kapitala za određene financijske institucije iz Rusije.

(3) Predsjednik Ruske Federacije potpisao je 21. veljače 2022. odluku o priznavanju „neovisnosti i suverenosti” područja Donječke i Luganske oblasti u Ukrajini koja nisu pod državnom kontrolom i upućivanju ruskih oružanih snaga u to područje.

(4) Vijeće je zbog ozbiljnosti situacije [DATUM] donijelo Odluku 2022/XXX/ZVSP od XX. veljače 2022. o izmjeni Odluke 2014/512/ZVSP i uvođenju dodatnih mjera ograničavanja kojima se zabranjuje financiranje Rusije, njezinih državnih tijela i središnje banke.

[1] SL L , , str. .

(5) Stoga bi Uredbu (EU) br. 833/2014 trebalo na odgovarajući način izmijeniti.

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) 833/2014 mijenja se kako slijedi:

(1) U članku 1. točka (f) podtočka iii. zamjenjuje se sljedećim:

„iii. svi drugi vrijednosni papiri koji daju pravo na stjecanje ili prodaju takvih prenosivih vrijednosnih papira ili na temelju kojih se može obavljati plaćanje u novcu;”

(2) umeće se sljedeći članak:

„Članak 5.a

1. Zabranjuje se izravna ili neizravna kupnja, prodaja, pružanje investicijskih usluga ili pomoći pri izdavanju odnosno poslovanju s prenosivim vrijednosnim papirima i instrumentima tržišta novca, koje su nakon [14 dana nakon datuma stupanja na snagu] izdali:

   (a) Rusija i njezina državna tijela; ili

   (b) središnja banka Rusije; ili

   (c) pravna osoba, subjekt ili tijelo koji posluju za račun ili prema uputama subjekta iz ovog stavka točke (b).

2. Zabranjuje se izravno ili neizravno odobravanje, ili sudjelovanje u svim aranžmanima za odobravanje, novih zajmova ili kredita pravnim osobama, subjektima ili tijelima iz stavka 1. nakon [datum stupanja na snagu].

   Zabrana se ne primjenjuje na zajmove ili kredite s posebnim i dokumentiranim ciljem financiranja uvoza ili izvoza robe i nefinancijskih usluga koje nisu obuhvaćene zabranom, između Unije i trećih država, uključujući troškove za robu i usluge iz neke druge treće države nužne za izvršenje ugovorâ o izvozu ili uvozu.

3. Zabrana iz stavka 2. ne primjenjuje se na povlačenje u ratama ili isplate provedene na temelju ugovora sklopljenog prije [stupanje na snagu] ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

   (a) svi uvjeti takvih povlačenja ili isplata:

      i. dogovoreni su prije [datum stupanja na snagu]; i

      ii. nisu izmijenjeni na taj dan ili nakon tog datuma; i

   (b) prije [datum stupanja na snagu] ugovorom je bio utvrđen datum dospijeća za potpunu otplatu svih sredstava stavljenih na raspolaganje i za otkazivanje svih preuzetih obveza, prava i obveza na temelju tog ugovora.

   Uvjeti povlačenja i isplata iz točke (a) uključuju odredbe o roku otplate za svako povlačenje ili isplatu, kamatnu stopu koja se primjenjuje ili metodu izračuna kamatne stope te najviši mogući iznos.”

(3) U članku 11. stavku 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) pravne osobe, subjekti ili tijela iz članka 5. stavka 1. točaka (b) i (c), članka 5. stavka 2. točaka (c) i (d) te članka 5.a točaka (a), (b) i (c) ili subjekti navedeni u prilozima III., IV., V. i VI.;”.

(4) Članak 12. zamjenjuje se sljedećim:

„Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjegavanje zabrana iz ove Uredbe, među ostalim nastupanjem umjesto fizičkih ili pravnih osoba, subjekata ili tijela iz članka 5. ili 5.a ili korištenjem u njihovu korist izuzeća iz članka 5. stavka 3. ili članka 5.a stavka 2.”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Vijeće
Predsjednik